

V Bruseli 6. apríla 2018
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0077 (NLE)**

**7701/18
ADD 1**

**AVIATION 57
RELEX 296**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	5. apríla 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 164 final ANNEX
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v spoločnom výbore zriadenom Dohodou o spoločnom európskom priestore (ECAA), pokiaľ ide o jeho rokovací poriadok

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 164 final ANNEX.

Príloha: COM(2018) 164 final ANNEX



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 5. 4. 2018
COM(2018) 164 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu rozhodnutia Rady

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v spoločnom výbore zriadenom
Dohodou o spoločnom európskom priestore (ECAA), pokiaľ ide o jeho rokovací
poriadok**

PRÍLOHA
Rozhodnutie č. 1/2018
SPOLOČNÉHO VÝBORU ECAA

SPOLOČNÝ VÝBOR ECAA,

so zreteľom na mnohostrannú dohodu medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi, Albánskou republikou, Bosnou a Hercegovinou, bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko, Islandskou republikou, Čiernohorskou republikou, Nórske kráľovstvom, Srbskou republikou a Misiou Organizácie Spojených národov pre dočasnú správu v Kosove¹ o vytvorení Spoločného európskeho leteckého priestoru (ďalej len „dohoda o ECAA“), a najmä na jej článok 18,

ROZHODOL TAKTO:

Jediný článok

Týmto sa prijíma rokovací poriadok spoločného výboru, ktorý je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

V Bruseli ... 2018.

Za Spoločný výbor, predseda

Carlos Bermejo Acosta

¹ Podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1244 z 10. júna 1999.

PRÍLOHA

ROKOVACÍ PORIADOK SPOLOČNÉHO VÝBORU ECAA

Článok 1

Všeobecné ustanovenia

1. Spoločný výbor ECAA je zriadený v súlade s článkom 18 Mnohostrannej dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi, Albánskou republikou, Bosnou a Hercegovinou, bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko, Islandskou republikou, Čiernohorskou republikou, Nórske kráľovstvom, Srbskou republikou a Misiou Organizácie Spojených národov pre dočasnú správu v Kosove² o vytvorení Spoločného európskeho leteckého priestoru (ďalej len „dohoda o ECAA“).
2. Je zodpovedný za správu tejto dohody a zabezpečuje jej riadne vykonávanie.
3. V súlade s článkom 18 ods. 2 sa Spoločný výbor skladá zo zástupcov zmluvných strán.
4. V súlade s článkom 18 ods. 3 spoločný výbor koná jednomyseľne. Spoločný výbor sa však môže pri určitých špecifických otázkach rozhodnúť stanoviť väčšinové hlasovanie.

Článok 2

Predsedníctvo

Spoločnému výboru predsedá striedavo partner ECAA a Európska únia a jej členské štáty. Pri predsedaní zasadnutiu spoločného výboru Európsku úniu a jej členské štáty zastupuje Európska komisia.

Článok 3

Zasadnutia

1. Spoločný výbor zasadá aspoň raz ročne a vždy, keď si to vyžadujú okolnosti, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
2. Každé zasadnutie Spoločného výboru sa uskutoční v deň, na ktorom sa zmluvné strany dohodli.
3. Ak sa na tom zmluvné strany dohodnú, zasadnutia Spoločného výboru sa môžu uskutočniť s použitím všetkých dohodnutých technických prostriedkov, ako napríklad videokonferencie.

Článok 4

Delegácie

² Podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1244 z 10. júna 1999.

1. Pred každým zasadnutím informuje sekretariát Spoločného výboru zmluvné strany o plánovanom zložení delegácií, ktoré sa zúčastňujú na zasadnutí.
2. Spoločný výbor môže prizvať nečlenov, aby sa zúčastnili jeho zasadnutí s cieľom poskytnúť informácie o konkrétnych otázkach.

Článok 5

Sekretariát

Úradník Európskej komisie koná ako tajomník Spoločného výboru.

Článok 6

Korešpondencia

Všetka korešpondencia adresovaná predsedovi Spoločného výboru a ním odosielaná sa zasiela aj tajomníkovi. Tajomník zabezpečí doručenie korešpondencie zmluvným stranám.

Článok 7

Dôvernost'

Rokovania výboru sú dôverné. Ak zmluvná strana predloží Spoločnému výboru informácie označené ako dôverné, ostatné zmluvné strany musia s takýmito informáciami zaobchádzať ako s dôvernými informáciami.

Článok 8

Program zasadnutí

1. Predbežný program každého zasadnutia Spoločného výboru vypracuje sekretariát na základe návrhov zmluvných strán. Body programu sa podložia relevantnými dokumentmi a predložia sa najneskôr 21 kalendárnych dní pred zasadnutím.
2. Predbežný program sa rozošle všetkým zmluvným stranám najneskôr 15 kalendárnych dní pred konaním zasadnutia.
3. Spoločný výbor prijíma program na začiatku každého zasadnutia. Akékoľvek body, ktoré nie sú zahrnuté do predbežného programu, môžu byť do programu pridané v prípade, že s tým zmluvné strany súhlasia.
4. S ohľadom na požiadavky alebo naliehavosť konkrétneho prípadu môže predseda skrátiť lehotu uvedenú v odseku 1.

Článok 9

Zápisnica a operatívne závery

1. Návrh zápisnice z každého zasadnutia Spoločného výboru vypracuje tajomník. V nej sú uvedené prijaté rozhodnutia, odporúčania a závery.
2. Do jedného mesiaca po zasadnutí sa návrh zápisnice predloží Spoločnému výboru na schválenie písomným postupom. Zápisnicu môže schváliť výbor aj na svojom nasledujúcom zasadnutí.
3. Po schválení zápisnicu podpisuje predseda a tajomník a jedna kópia sa zašle každej zo zmluvných strán.

Článok 10

Rozhodnutia a odporúčania

1. Spoločný výbor prijíma svoje rozhodnutia a formuluje svoje odporúčania jednomyseľne. Pri rozhodnutiach a odporúčaníach v zmysle článkov 16, 20 a článku 28 ods. 3 dohody o ECAA sa však vyžaduje jednoduchá väčšina.
2. Požadované kvórum sa v prípade spoločného výboru bude považovať za splnené iba vtedy, ak sú zastúpené štyri zmluvné strany z juhovýchodnej Európy a Európska únia.
3. Počas obdobia medzi zasadnutiami môže Spoločný výbor prijímať rozhodnutia alebo poskytovať odporúčania písomným postupom. Každá zmluvná strana však môže na účely prerokovania určitej záležitosti požiadať o zvolanie zasadnutia spoločného výboru. Zmluvná strana, ktorá navrhne použitie písomného postupu, predloží návrh aktu tajomníkovi, ktorý ho odovzdá všetkým zmluvným stranám. Každá zmluvná strana oznámi predsedovi a tajomníkovi v lehote 15 pracovných dní od doručenia návrhu aktu, či s týmto návrhom súhlasí alebo nesúhlasí, či navrhuje zmeny, alebo či sa domnieva, že spoločný výbor by sa mal zvolať na účely prerokovania predmetnej záležitosti. Ak sa návrh schváli, predseda finalizuje rozhodnutie alebo odporúčanie v súlade s odsekmi 5 a 6.
4. Zdržanie sa hlasovania zmluvnej strany nebráni spoločnému výboru prijať opatrenia za predpokladu dosiahnutia požadovaného kvóra podľa odseku 2 tohto oddielu.
5. Rozhodnutia a odporúčania Spoločného výboru sa nazývajú „rozhodnutie“ a „odporúčanie“, pričom po názve nasleduje poradové číslo, dátum ich prijatia a opis ich predmetu.
6. Rozhodnutia a odporúčania Spoločného výboru podpisuje predseda a overuje tajomník.
7. Rozhodnutia prijaté Spoločným výborom uverejňujú strany vo svojich príslušných úradných publikáciách. Každá strana môže rozhodnúť o uverejnení akéhokoľvek iného aktu

prijatého Spoločným výborom. Každéj zmluvnej strane sa zašle jedna kópia rozhodnutia a odporúčania.

Článok 11

Jazyky

1. Úradnými jazykmi Spoločného výboru sú úradné jazyky zmluvných strán. Zmluvné strany sa však v záujme efektívnosti usilujú používať anglický jazyk na zasadnutiach spoločného výboru, pri korešpondencii a príprave dokumentácie.

2. Rozhodnutia a odporúčania spoločného výboru musia byť vyhotovené v anglickom jazyku.

Článok 12

Výdavky

1. Každá zmluvná strana znáša všetky výdavky, ktoré jej vzniknú v súvislosti s účasťou na zasadnutiach spoločného výboru a pracovných skupín alebo skupín expertov.

2. Spoločný výbor sa dohodne na rozdelení výdavkov spojených s akýmkoľvek úlohami zadanými expertom.

Článok 13

Zmeny rokovacieho poriadku

Tento rokovací poriadok sa môže meniť v súlade s článkom 10.

Článok 14

Pracovné skupiny

1. Zloženie a fungovanie pracovných skupín alebo skupín expertov vytvorených podľa článku 18 ods. 8 dohody sa odsúhlasí mutatis mutandis v súlade s pravidlami platnými pre spoločný výbor.

2. Pracovné skupiny alebo skupiny expertov pracujú na základe poverenia spoločného výboru, ktorému podávajú správy po každom svojom zasadnutí. Nie sú oprávnené prijímať rozhodnutia, ale môžu navrhovať odporúčania pre spoločný výbor.

3. Spoločný výbor sa môže rozhodnúť ukončiť alebo zmeniť mandát pracovných skupín alebo skupín expertov.